

Hérika Di Gregorio Garrido Percontini

Informações Pessoais

Endereço: Rua Coronel Bernardino de Melo, nº 1.575 – Ap. 302
Centro – Nova Iguaçu – RJ – Brasil
CEP: 26.255-140
Celular / WHATSAPP: (+55 21)99174-4038
E-mail: herikagpercontini@gmail.com

Atuação

Tradutora técnica das áreas de odontologia e jurídica, legendadora e tradutora para dublagem do par de idiomas Inglês – Português (BR)

Experiência Profissional

- Tradução para legendagem – Geordie Shore S17E12 – Lesound (Agosto/2018)
- Tradução para dublagem de 6 episódios no Projeto Netflix/BBC Bravo Estúdios (Dezembro/2017)
- Curso de capacitação em legendagem para grupo de trabalho de mídia na Ação de Extensão no *Curso Solução Habitacional Simples – Reconstruindo após Desastres e Conflitos* UFRJ (Maio/2018)
- Tradução para legendagem – Impact: Cambodge – Ciclismo Sikana Factory (Junho/2018)
- Tradução para legendagem – How to build a retaining wall: The foundations Sikana Factory (Junho/2018)

Educação

- Pós-graduação em Direito Penal e Processo Penal
UCAM – Universidade Cândido Mendes (Cursando)
- Graduação em Direito
UNIG – Universidade Iguazu (1997 – 2006)
- Graduação em Odontologia
UNIG – Universidade Iguazu – (1995 – 2000)

Idiomas

- Inglês – Fluente
- Português (BR) - Nativo

Cursos Complementares

- Introdução à Tradução de Games
EBG - Escola Brasileira de Games (Fevereiro/2018)
- Tradução Audiovisual
DBB – Daniel Brilhante de Brito (Julho/2017 – Outubro/2017)
- Workshop de Dublagem para Tradutores
Dilma Machado (Junho/2017)
- Prática de Tradução para Dublagem – PTD 2
Mabel César e Rayanni Immediato (Junho/2017 – Julho/2017)
- Introdução ao Mercado da Tradução Técnica
Geronymus (Maio/2017)